

VERGLEICHSTEST *Ich geb' Gas, wer n*



nacht mehr Spaß

Auto Bild-Tester Roger Wehde fuhr den Renault Alpine V 6 und den Porsche 944. Ihre Gemeinsamkeiten: Turbostärke, Spitze über 250 km/h. Aber ansonsten? Blättern Sie um ►





Futuristisches Renault-Design: Schwarze Rückleuchten und eine flache Kunststoffkarosserie

Porsche-Fahrer mögen mir verzeihen: Aber als ich die ersten Kilometer mit den beiden Konkurrenten dieses Vergleichstests hinter mir hatte, kam es mir vor, als würde ich einen Formel 1-Rennwagen mit einer Luxusanteile vergleichen. Der 944 wirkte plötzlich ungeheuer komfortabel, geradezu unsportlich.

Renault-Fahrer bitte ich um Vergebung: Dann nach Beendigung des Tests ist mir klar, daß ich den Porsche immer vorziehen würde. Im Gegensatz zur Alpine wird er mich nämlich auch an schlechten Tagen immer gut ans Ziel bringen.

Aber beginnen wir von vorn. Die Konzepte der Kontrahenten sind grundverschieden. Der Renault: Flach, gestreckt, die Karosserie ganz aus Kunststoff – da hat der Rost keine Chance –, und der lauffähige Sechszylinder im Heck. Der Porsche: Rund, etwas pummelig, das Blechkleid verzinkt – Rostfreiheit besteht nur, wenn die Schutzschicht durch Steinerschlag oder Kratzer beschä-

Technische Daten

Renault Alpine V6 Turbo
Sechszylinder-V-Motor, hinten längs eingebaut, zwei obenliegende Nockenwellen, Turbolader Garrett T 3, Ladeluftkühler, Hubraum 2441 cm, Bohrung x Hub 91 x 63 mm, Verdichtung 8,6:1, 147 kW (200 PS) bei 5750/min, max. Drehmoment 285 Nm bei 2500/min, Renault-Benzinein-

spritzanlage, Fünfganggetriebe, Heckantrieb, Einzelradaufhängung, vorne Dreiecksquerlenker, Schraubenfedern, Stabilisatoren, hinten Dreiecksquerlenker, Stabilisatoren, innenbelüftete Scheibenbremsen vorne und hinten, Kofferrauminhalt 90 Liter, Leergewicht 1180 kg, Tankinhalt 72 Liter.

digt wird –, und der raue Vierzylinder vorn, das Getriebe aber hinten (Transaxle-Bauweise).

Ähnlichkeiten gibt's nur bei den Räumlichkeiten und der Leistung. Beide sind 2+2-Kinder-Sitzer. Höchstens im Renault halten es Erwachsene hinten mal für kürzere Zeit aus. Dafür paßt in den Porsche-Kofferraum auch wirklich ein Koffer, während der Franzose unter der Fronthaube nur Platz für ein Täschchen hat.

Auf beiden Fahrer-Schalensitzen fühlt man sich wohl. In der

Alpine sitze ich wie im Flugzeug. Scheinbar eingegossen zwischen Getriebetunnel und Tür habe ich alle Bedienungselemente und das handliche Lederlenkrad (höhenverstellbar) gut im Griff, die orangefarbenen Instrumente, den Bordcomputer und die zahlreichen Kontrollanzeigen jederzeit im Blick. Im 944 ist's dafür fast wie zu Hause. Gemütlich, weil geräumiger. Sofort vertraut, weil mit den Rundinstrumenten und ihren weißen Zahlen schnell überschaubar.

Der Renault-Arbeitsplatz vermittelt Rennwagen-Atmosphäre. Angenehm: der leise Motor. Unangenehm: Windgeräusche an den Seitenscheiben



Wer die Alpine tanken will, muß die vordere Haube öffnen. Da steckt der Tank. Daneben: der winzige Kofferraum, der gar keine Koffer verträgt



200 PS leistet der Renault-Turbo. Das reicht für beeindruckende 6,7 Sekunden bei der Beschleunigung von 0 auf 100 km/h und für – zumindest auf Autobahnen – fast beängstigende 255 km/h Spitze. Da hat sogar der sonst überlegene Porsche (220 PS, 6,1 Sekunden 0 bis 100 km/h) das Nachsehen. Aber 253 km/h sind ja wohl auch genug.

Ich jedenfalls fühle mich bei diesem Tempo nur noch auf abgesperrten Teststrecken wohl. Und so richtig im Porsche. Denn

der Stuttgarter läuft auch dann noch schnurgerade aus. Überhaupt ist der 944 fast kinderleicht zu fahren. Weder die enorme Kraftentfaltung, wenn bei 2500 Touren der Turbolader einsetzt, noch die bei Bedarf sehr kräftig zapackenden Bremsen treiben ihn aus der Bahn. Auch in Kurven hat der Fahrer immer das Sagen (Überbreitungen ausgeschlossen). Und die Lenkung ist trotz Servounterstützung nie gefühllos. Das alles wurde mit einer sportlich straffen Fahrwerksab-

Für jeden

Montage im Preis eingeschlossen

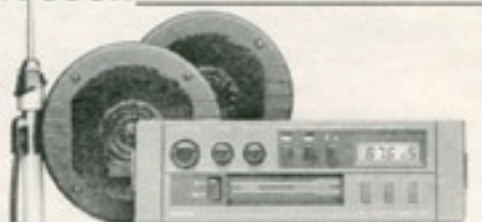
Ein Marken-Autoradio mit 2 Lautsprechern, Antenne und kompletter Montage für 333,- DM? Bei ARFA ist's machbar. Langjährige Einbauerfahrung und Spezialwerkzeuge wirken sich auch auf die Schnelligkeit – und somit den Preis aus.



Grundig WKC 2039 VD: Autoradio-Cassettengerät für UKW/MW, SDK-Verkehrsfunkdecoder, 28 Watt Spitzenleistung. Mit 2 Autolautsprechern, Hirschmann-Antenne und kompletter Montage für hörenswerte

333,-

Bei ARFA nicht das richtige Autoradio zu finden, ist ausgeschlossen. Europas führende Spezialisten für den guten Ton im Auto haben für jeden etwas. Egal, ob man selbst einbauen möchte oder von fachkundigen Händen einbauen läßt. Zu hörenswerten Preisen. Und falls Sie nach einem willkommenen Geschenk für einen Autofahrer suchen, mit Watt fürs Ohr von ARFA sorgen Sie bestimmt für die richtige Weihnachtsmusik.



Philips DC 554: PLL-Quartz-Synthesizer für UKW/MW, 12 Senderspeicher, SK-Verkehrsfunkdecoder und AIS (das Gerät stellt sich auch bei Cassettenwiedergabe automatisch auf den stärksten Verkehrsfunksender ein). Mit 2 Autolautsprechern, Hirschmann-Antenne und kompletter Montage für hörenswerte

444,-

Blaupunkt Freiburg SQM 26: PLL-Tuner für UKW und MW, SDK-Verkehrsfunkdecoder, Sendersuchlauf, 10 Senderspeicher. Cassetten teil mit rasbarem schnellen Vor/Rücklauf. Mit 2 Autolautsprechern, Hirschmann-Antenne, SICA-Diebstahlschutz und kompletter Montage für

Mit SICA-Diebstahlschutz

595,-



1000 Berlin
Heinz Wolf Auto-Radio (B 19)
Witzlebenstraße 26, 030/3213001
Autoradio in Steglitz (B 41)
Benzmannstr. 11, 030/7964966
Autoradio in Lankwitz (B 46)
Leonorenstr. 60, 030/7712672

2000 Hamburg
ASSCARFI Hamburger Autoradiodienst
(H1), Gerh.-Hauptmann-Platz 4,
040/326167
(H461), Kollaustr. 136, 040/587069
(H462), Langenhorner Chaussee 141,
040/555522
(H476), Humboldtstr. 6, 040/2201331
(H476), Hamburger Str. 1, 040/2201335
(H480), Bergedorfer Schloßstraße 12,
040/7212199
(H490), Parkhaus Köchgarten,
040/777400
Wichmann Autoradio oHG (H11),
Lohmühlenstr. 6, 040/246712

2300 Kiel
ASSCARFI Kieler Autoradiodienst
Peußelstr. 20, 0431/566452
Ziegelteich 37, 0431/93937

2400 Lübeck
ASSCARFI Autoradio Lübeck, Werftstr. 2,
0451/85921

2800 Bremen
ASSCARFI Autoradio Bremen
Schillerstr. 15-16, 0421/325500
Waller Heerstr. 1-3, 0421/382504
A.S.D. Ellendt GmbH, Haselndorfer
Heerstraße 283-285, 0421/484864

2850 Bremerhaven
ASSCARFI Autoradio Bremen
Lloydstraße 31, 0471/413666
Ludwigstraße 9, 0471/210330

2900 Oldenburg
A.S.G. Autoradioservice, Familie Center
Posthalter Weg, 0441/794294
Kuhnt GmbH, Stubbenweg 15,
0441/30851

2940 Wilhelmshaven, Kuhn GmbH,
Werftstraße 49, 04421/203420

3000 Hannover
ASSCARFI Autoradio Prange
Berliner Allee 50, 0511/15036
Lange Laube 3, 0511/323983

3300 Braunschweig
ASSCARFI Autoradio Braunschweig,
Parkhaus Wallstr., 0531/17485

3400 Göttingen
A.S.D. und Elektronik Kaufmann GmbH
Posthof 4, 0551/67475

3500 Kassel
A.S.E. Autoradiodienst GmbH,
Werner-Hilbertstr. 11, 0561/13719
A.S.D. Meier GmbH
Königsplatz 40, 0561/777371

4000 Düsseldorf, A.S.D. GmbH,
Luisenstraße 55, 0211/379704

4018 Langenfeld 4
Autoradio-studio Evertz GmbH
Coladener Str. 153, 02173/13522

4040 Neuss, A.S.D. GmbH,
Kellenstraße 2-8, 02101/57358

4050 Mönchengladbach, A.S.D. GmbH,
Hindenburgstraße 284, 02161/26767

4100 Duisburg
Autoradio-Spezial-Dienst GmbH
Koloniestraße 95, 0203/355881

4150 Krefeld
Autoradio-Spezial-Dienst GmbH
Philadelphiestr. 157, 02151/20665

4300 Essen, A.S.D. GmbH,
Alfredstraße 30, 0201/231136

4500 Osnabrück, Kuhn GmbH,
Goethestr. 15, 0541/23982
Konrad-Adenauer-Ring 34, 0541/258954

4600 Dortmund, A.S.D. GmbH,
Hoher Wall 10-12, 0231/148235
Bornstraße 60-64, 0231/811122

4630 Bochum, A.S.D. GmbH,
Wittener Straße 125, 0234/336750

4650 Gelsenkirchen, A.S.D. GmbH,
Ebenstraße 20, 0209/20900

4790 Paderborn Radio Sandforth
Ramskestr. 48-60, 05251/36655

4800 Bielefeld
A.S.D. Hans Kohlmann,
Herforder Straße 92, 0521/175019
Radio Waldecker GmbH (Brackwede)
Burgunderstr. 12, 0521/40415-10
Amdstraße 6-8, 0521/40415-30+40

5000 Köln
A.S.D. GmbH
(K1) Hohenzollernring 51, 0221/261212
(K2) Siegburger Straße 57, 0221/815254
(K4), Aachener Str. 197-199, 0221/426094

5090 Leverkusen 1
Autoradio-studio Evertz GmbH
Hauptstr. 87 a, 0214/45006

5100 Aachen, A.S.D. GmbH,
Franzstraße 48, 0241/33040

5400 Koblenz, A.S.D. GmbH,
Stegemannstr. 13, 0261/14644

5500 Trier, A.S.D. GmbH,
Engelstraße 32, 0651/78925

5600 Wuppertal
Autoradio-Spezial-Dienst GmbH (W1)
Kipdorf 10, 0202/444295
Autoradio-Spezial-Dienst GmbH (W2),
Friedrich-Engels-Allee 321, 0202/85692

5630 Remscheid
Autoradio-studio Evertz GmbH
Königsstr. 56, 02191/72940

5800 Hagen 7, A.S.D. GmbH,
Berliner Str. 52, 02331/41049

5900 Siegen 1, A.S.D. GmbH,
Spandauer Str. 5, 0271/52029



Mit dem Porsche fährt man entspannt durch Stadt und Land. Nervig: Bei hohen Drehzahlen pfeift der Turbolader wie ein Rohrspatz



Hoher Ölverbrauch beim Porsche: Bis 0,8 Liter Ölverbraucht der Testwagen. Das Auffüllen erschwerte der stramm sitzende Ölnachfülldeckel



Der untere Heckspoiler am Porsche verrät das Turbomodell und preßt ihn bei hohem Tempo auf die Straße

stimmung erreicht, die auch für Reisen ausreichenden Komfort bereithält. Anders der Renault: Da darf man keinen schlechten Tag haben. Zum Beispiel wenn der Kopf schmerzt. Das Fahrwerk ist so hart, daß es jeden Kieselstein an die Wirbelsäule weitergibt. Oder wenn es regnet. Dann genügt ein Tick zuviel aufs Gaspedal, und der rennerproben Fahrer fährt kostenlos Karussell. Oder wenn es mal sehr schnell gehen muß. Ab Tempo 200 braucht der Renault starke Hän-

de, sonst sucht er eigene Wege. Was für die Alpine spricht: Mit 59 500 Mark ist sie deutlich billiger als der Porsche (74 980 Mark). Und: Wenn es trocken und die Strecke frei ist, kann man mit ihr Formel 1 live erleben. Dann klebt sie förmlich am Asphalt, folgt der direkten Lenkung (ohne Servo) wie ein Go-Kart und erlaubt so schnelle Kurvengeschwindigkeiten, wie sie sich wohl kein Normalfahrer zutraut. Zugegeben, das hat auch seine Reize. An guten Tagen...

Technische Daten
Porsche 944 Turbo
 Vierzylinder-Reihenmotor, v. längs eingeb., obenliegend. Nockenw., Turbolader KKK mit Ladeluftkühlung, Hubraum 2449 ccm, Bohrung x Hub 100 x 78,9 mm, Verdichtung 8:1, 162 kW (220 PS) bei 5800/min, max. Drehmoment 330 Nm bei 3500/min, Benzineinspritz, Bosch-Motronic, Fünfganggetriebe (Transaxle), Heckantrieb, Einzelradaufhäng., v. McPherson-Federbeine, Dreiecksquerlenker, Stabis, hinten Schräglenker, Drehstabfedern, Stabis, innenbelüftete Scheibenbr., Kofferrauminhalt 270 l, Leergewicht 1350 kg, Anhängelast 1200 kg, Tankinhalt 80 l.

Testwerte	Renault Alpine V6 Turbo	Porsche 944 Turbo
Preis: ①	59 500 Mark	74 980 Mark
Benzinverbrauch: ②	6,4 l/8,1 l/12,8 l/100 km	6,4 l/8,8 l/12,4 l/100 km
Testverbrauch:	10,9 l/100 km (Super)	10,4 l/100 km (Super)
Höchstgeschwindigkeit:	255 km/h	253 km/h
Beschleunigung:	0-100 km/h in 6,7 Sek.	0-100 km/h in 6,1 Sek.
60-120 km/h i. 4./5. Gang:	9,7/13,5 Sek.	9,5/14,7 Sek.
1 km mit steh. Start:	27,0 Sek.	26,0 Sek.
Maximale Zuladung:	370 Kilo	320 Kilo
Wartungsintervalle:	alle 10 000 km	alle 20 000 km
Inspektionskosten: ③	350-500 Mark	700-1000 Mark
Kraftfahrzeugsteuer: ④	540 Mark	330 Mark (steuerfrei Stufe A)
Haftpflichtversich.: ⑤	1519,40 Mark	1519,40 Mark

① Listenpreis (Grundausrüstung) ab Werk inkl. MwSt. Je nach Fahrzeughersteller kommen zusätzlich noch rund 500 Mark Überführungskosten dazu.
 ② Verbrauchs-Werksangabe nach ECE-Norm, auf die sich die europäischen Automobilhersteller geeinigt haben. Wird ermittelt bei konstant 90 km/h, konstant 120 km/h und im Stadtverkehr.
 ③ Kosten für großen Regelservice ohne eventuell zusätzlich anfallende Reparaturarbeiten.
 ④ Bei jährlicher Zahlweise.
 ⑤ 100 Prozent Beitragssatz bei jährlicher Zahlweise in der Regionalklasse drei.

etwas...

Mit absolutem Diebstahlschutz
 Rundum zufrieden war die Fachzeitschrift „HiFi-Vision“ 12/85 mit dem diebstahlsicheren **Kenwood KRC 525**, denn das Gerät bietet viel: PLL-Quartz Synthesizer für UKW/MW/LW, 18 Senderspeicher, Sendersuchlauf, SDK-Verkehrsfunkdecoder, Auto-Reverse-Cassettenteil für Metallbänder, Überblendregler, Nachtdesign.
795.-
 Montage ab 18,- DM

Da geht die Post ab
 200 Watt Komponentensystem mit 6 Lautsprechern: 2 Baß-, 2 Mittel-, 2 Hochtonsysteme und 2 Frequenzweichen für unerhörte
99.-

Blaupunkt SCS
 Ein 3-Weg-System, das den Seriencharakter nicht stört. Im technischen oder dezenten Styling. 2 Baß-, 2 Mittel- und 2 Hochtöner einschließlich 2 Frequenzweichen.
 HiFi-Klang für
248.-

Für anspruchsvollste Ohren
 Auf die Tests darf man gespannt sein: das ganz neue Spitzengerät **KRC-949D** von **Kenwood**. Sowohl Rundfunk- als auch Cassettenteil lassen keine Wünsche offen. Das Wesentlichste: Tuner für UKW, UKW 2, MW und LW mit der neuen Kanaleinteilung, ABSS, Cassettenteil für Dolby B, Dolby C, dbx, doppelte Azim-

imuth-Führung, Inhaltsabtastung, Suchlauf...
 Am besten Sie hören rein.
1798.-

C-Netz Autotelefone
 Siemens, AEG, Becker, Philips, Stormomatic.
 Komplett mit Antenne und Einbau ab
 8975,-
 + MwSt. 1256,-
 Endpr. 10231,-

6000 Frankfurt
 main radio, Parkhaus Börsen, Kaiserhofstraße 12, 069/20101
 Main-Taunus-Zentrum, 069/310051
 A.S.D. GmbH,
 Kriegerstraße 31-33, 069/736369
 6100 Darmstadt, A.S.D. GmbH,
 Heidelberger Str. 4, 06151/20600
 6200 Wiesbaden, A.S.D. GmbH,
 Bahnhofstraße 35, 06121/373440
 6500 Mainz, A.S.D. Krauter GmbH,
 Kaiser-Wilhelm-Ring 23, 06131/674358
 6600 Saarbrücken
 A.S.D. GmbH, Eschberger Weg 1/3
 Ecke Mainzer Straße, 0681/613634
 CAR-HIFI-SHOP und Versand,
 Goethestraße 2, 0681/67124
 6680 Neunkirchen
 A.S.D. Reupke GmbH,
 Hüttenbergstr. 50, 06821/22029
 6710 Frankenthal, A.S.D. GmbH,
 Im Bazar/EKZ, 06233/42366
 6800 Mannheim, A.S.D. GmbH,
 Seckenheimer Str. 136, 0621/408348

6806 Viernheim, A.S.D. GmbH,
 Heidelberger Str. 3, 06204/76670
 7000 Stuttgart, Abetz KG
 (S1), Lange Straße 18, 0711/55005-22
 Hofener Str. 140, (Bad Cannstatt)
 0711/55005-44
 König-Karl-Str. 50, (Bad Cannstatt)
 0711/55005-33
 7100 Heilbronn, A.S.D. GmbH,
 Wolhausstr. 39, 07131/86690
 7410 Reutlingen 1, CARADIO GmbH
 In Laisen 3, 07121/44099-99
 7500 Karlsruhe, A.S.D. GmbH, Ettlinger Str.
 29, 0721/331973
 7600 Freiburg, A.S.D. GmbH,
 Talstraße 9, 0761/75397
 7900 Ulm
 A.S.D. Kessler u. Joachim GmbH,
 Neue Straße 45, 0731/55170
 7910 Neu-Ulm, A.S.D. GmbH,
 Liferstraße 1, 0731/76919
 8000 München, Max Bosl GmbH
 (M2), Adolf-Kolping-Str. 10, 089/596265
 (M2), Marsstraße 11, 089/596377
 A.S.E. Autoradiodienst, (M2),
 Schwanthaler Straße 10a, 089/557787
 A.S.D. GmbH,
 Leonrodstraße 55, 089/154040
 (M40), Schleißheimer Str. 188,
 089/301019
 (M80), Landberger Str. 455, 089/980438
 (M80), Kreiler Straße 18-20, 089/432508
 8400 Regensburg
 A.S.E. Autoradiodienst,
 Parkhaus Dachstuhlplatz, 0941/57764
 8500 Nürnberg
 A.S.E. Autoradiodienst, Am
 Pfäzer (oben Farnose), 0911/263803
 8520 Erlangen
 A.S.E. Autoradiodienst,
 Gelbertstraße 54, 09131/21301
 8580 Bayreuth
 A.S.E. Autoradiodienst,
 Wittelsbacher Ring 6, 0921/54665
 8700 Würzburg
 A.S.E. Autoradiodienst,
 Potendörfer Str. 1, 0931/59985
 8900 Augsburg, A.S.D. GmbH,
 Conauwörther Str. 6621/417189

Lautsprecherversand
 Wenn Sie das Blaupunkt SCS Sound Komponentensystem oder das 200 Watt 3 Wege-System von Super Sound selbst einbauen wollen, schicken wir es Ihnen per Nachnahme ohne Mehrpreis.
 Hiermit bestelle ich
 Super Sound System für DM 99,-
 Blaupunkt SCS für DM 248,-
 Name _____
 Straße _____
 PLZ/Ort _____

Autoradio-Fachabteilung
 Hamburgstraße 7
 2000 Hamburg 76